



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 238758
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80502355/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1011927
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G052560020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/18/2018
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,590
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(Steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/NAK.
(Process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2300	0.0110	0.0250	1.1800	0.0600	0.2100	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0005	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0010	0.0000	0.0005	0.0100	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
mm																							
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	43.80	0.00	41.10	0.00	38.10	0.00	35.90	34.30	33.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 8

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	ZI(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surfacique)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	- 201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	- 182.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	- 0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	- 0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	- 0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	- 0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0(0)
Uniformgrad: 24,2-fach	

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number		
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 56890		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 02.07.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list		
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 02.07.2018 17) Receipt time 15:29:00		
18) Delivery note no. 0080497692 0080501592 0080502355 0080502660 0080504479 0080504484 0080504487 0080504499 0080504503	19) Number 1 2 3 2 4 3 1 1 1	20) Packaging HESON KLEIN DCT300 DCT300 DCT300 HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN DCT300	22) Contents FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 7.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 6.GANG	
		23) Tara weight in KG 60 170 255 171 222 167 55 55 85	24) Gross weight in KG 1.086 1.956 2.961 1.965 4.023 2.534 1.078 1.014 953	
Total		18		
		1.240 KG		17.570 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 30.110,10 EUR		33) kind of goods A
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1640 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUENNE+MAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 05 LUG 2018
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005755 vom 02.07.2018



18-005755

Ludwigsburg, 02.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80497692	1	COLLI	Getriebeteile	17,570	
2	80501592	2	COLLI			
3	80502355	3	COLLI			
4	80502660	2	COLLI			
5	80504479	4	COLLI			
6	80504484	3	COLLI			
7	80504487	1	COLLI			
8	80504499	1	COLLI			
9	80504503	1	COLLI			
Summe:		18,00	COLLI	17.570,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières STENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 05 JUL 2018 "Piccolo con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604